

▽ 5. EDIZIOA
IKUSPEGI FEMINISTAK
EKOIZPEN ARTISTIKOETAN
ETA ARTEAREN TEORIETAN

▽ 5ª EDICIÓN
PERSPECTIVAS FEMINISTAS
EN LAS PRODUCCIONES ARTÍSTICAS
Y LAS TEORÍAS DEL ARTE

▽ 5th EDITION
FEMINIST PERSPECTIVES
IN ARTISTIC PRODUCTIONS
AND THEORIES OF ART

28/29/30

URRIA
OCTUBRE
OCTOBER
2016

ARTEA ETA
KULTURA
ARTE Y
CULTURA

Az
Azkuna Zentroa

AlhóndigaBilbao

www.azkunazentroa.com



Erakunde laguntzailea | Entidad Colaboradora | Collaborating Entity



▽ 5. EDIZIOA
IKUSPEGI
FEMINISTAK
EKOIZPEN
ARTISTIKOETAN
ETA ARTEAREN
TEORIETAN

▽ 5ª EDICIÓN
PERSPECTIVAS
FEMINISTAS
EN LAS
PRODUCCIONES
ARTÍSTICAS Y LAS
TEORÍAS DEL ARTE

▽ 5. EDIZIOA
FEMINIST
PERSPECTIVES
IN ARTISTIC
PRODUCTIONS
AND THEORIES
OF ART



XABIER ARAKISTAIN



LOURDES MÉNDEZ



GENEVIÈVE FRAISSE



JUNE CRESPO



ANGELA DIMITRAKAKI



TAL DEKEL



MARÍA LAURA ROSA



ALEXANDRA M. KOKOLI



GABRIELE SCHOR



ULRIKE ROSENBACH

AURKIBIDEA
Euskera.....05

ÍNDICE
Castellano.....11

INDEX
English.....17

5. EDIZIOA

IKUSPEGI FEMINISTAK EKOIZPEN ARTISTIKOETAN ETA ARTEAREN TEORIETAN

Urriak 28, 29 eta 30

ZUZENDARIAK:

Xabier Arakistain eta Lourdes Méndez

Azkuna Zentroak 'Ikuspegi feministak ekoizpen artistikoetan eta artearen teoriak' ikastaroaren bosgarren edizioa antolatu du.

Lourdes Méndez Artearen Antropologiako katedradunak eta Xabier Arakistain arte-komisarioak zuzendutako ikastaro honen bidez, laguntza eman nahi da jendarte garaikideetan ekoizpen artistikoaren arloan gertatzen denari buruzko jakintza kritikoak eza-gutzera emateko, ikuspegi feministetatik abiatuta.

Mintegian, ikertzaile feministek sexista ez den jakintza eraikitzen jarraitzeko aurre egin beharreko arazo historikoak, teorikoak eta politikoak landuko dira, alde batetik, eta, bestetik, 'arte' instituzioaren alde guztiak zalantzan jartzen dituzten praktika artistikoak aztertuko dira, desberdintasun sexualaren irudikapen hegemonikoen kritika nabarmenduta.

▽ XABIER ARAKISTAIN

(Madril 1966) feminista eta arte-komisarioa da. Bilbon bizi da eta bertan egiten du lan.

Antolatu zuen lehenengo erakusketatik, *Trans Sexual Express* (Bilbao Arte 1999), Xabier Arakistainek sexua ezarri zuen kontserbazio irizpide gisa. 2001etik 2003ra Bilbao Arte Fundazioko erakusketa-aretoko programa-zio paritarioko arduradun izan zen. 2005ean ARCO'05 Manifestua bultzatu zuen; haren bitartez, artearen munduan sexuen arteko egiazko aukeraberdintasuna lortzeko neurri praktikoko eskatu zitzaizkien administrazio publikoei, eta manifestu horretan oinarritu zen Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarriko 2007ko Lege Organikoaren 26. artikulua. 2007 eta 2011 artean Montehermoso Kulturuneko zuzendari izan zen. Etapa horretan, gunea aitzindari izan zen artearen, pentsamenduaren eta kultura garaikidearen arloetako berdintasun-politikak garatzen eta ezartzen.

2008an, jakintza feminista belaunaldien artean transmititzeko oztopoengatik eta itzulitako testu feministen kopuru urriagatik kezkatuta, *Producción artística y teoría feminista del arte. Nuevos debates* diziplina eta belaunaldi arteko nazioarteko ikastaroa jarri zuen abian Lourdes Méndezekin batera. Horretaz gain, honako erakusketa hauetako komisario izan da Arakistain; *Why not Judy Chicago?* (Azkuna Zentroa 2015), *Guerrilla Girls 1985-2015* (Matadero, Madril 2015, Azkuna Zentroa 2013 eta BilbaoArte 2002) eta *Kiss Kiss Bang Bang, 86 pasos en 45 años de Arte y Feminismo* (Arte Ederretako Museoa, Bilbo 2007). Hainbat konferentzia eskaini ditu Londreseko Tate Modern, Royal College of Art eta UCL unibertsitatean, Parisiko EHES-n, Vienako MAKen, Berlingo 8. Bienalean, New Yorkeko Brooklyn Museum eta New Museum direlakoetan, Boston College-n, Mexiko DFko MUACen, Costa Ricako unibertsitatean, Txileko Santiagoko Arte Ederretako museoa eta Madrilgo MN-CARS museoa, besteak beste.

▽ LOURDES MÉNDEZ

Lourdes Méndez Artearen Antropologiako katedraduna da Euskal Herriko Unibertsitatean. Antropologia ikasi zuen Paris VIII unibertsitatean.

Doktoregoa egin ostean, irakasle hasi zen Euskal Herriko Unibertsitateko Arte Ederren Fakultatean. Bertan, Hirugarren Zikloko eta Ikerketako dekanorde izan zen 1987 eta 1989 artean, eta Nazioarteko Harremanetako dekanorde 2004 eta 2009 artean. Bere ikerketa-ildoek honakoak jorratzen dituzte: arte bisualen analisia zitzizismo materialistaren ikuspegitik; kultura-politiken diseinutik eta ezarpenetik eratorritako arazoak tokian-tokian eta Europar Batasunean, eta genero-ikuspegi izenekoaren onarpenean oinarrituriko erakunde-politiken ikerketa feministen ondorioak.

Lourdes Méndezek hainbat liburu eta artikulua idatzi ditu. Honako hauek dira berrienak: *Galicía en Europa. El lugar de las artes plásticas en la política cultural de la Xunta* (2002); *Una connivencia implícita: perspectiva de género, empoderamiento y feminismo institucional* (2005); *Antropología feminista* (2008); *Antropología del campo artístico: Del arte primitivo [...] al contemporáneo* (2009); *Ellos, 'artistas' a secas; Ellas, 'mujeres artistas'; que no es lo mismo* (2012); *Feminismos en movimiento en el Estado español. ¿Re-ampliando el espacio de lo político?* (2014); *From The Trap of Difference to That of Excellence: The Women Artists, Their Works and The Artistic Field* (2014).

▽ GENEVIÈVE FRAISSE

Geneviève Fraisse pentsaera feministaren historialaria eta filosofoa da, bai eta CNRS erakundeko ikerketa-buru emeritua ere.

1975ean, *Les révoltes logiques aldizkaria* sortu zuen, Jacques Rancière bultzatzailearekin batera. 1991n, *Histoire des femmes en Occident* sailaren atal bat zuzendu zuen (4. liburukia, XIX. mendeari buruzkoa), Michelle Perrot eta Georges Duby izanik gidari.

Sexuen arteko liskarren historiari buruzko azterlanak egin ditu, ikuspegi epistemologiko eta politikotik. Liburu ugari idatzi ditu; besteak beste, *Muse de la raison, démocratie exclusive et différence des sexes* (1989), *Les femmes et leur histoire* (1998), *Du consentement* (2007), *A côté du genre, sexe et philosophie de l'égalité* (2010), *Les Excès du genre, concept, image, nudité* (2014) eta *La Sexuation du monde, Réflexions sur l'émancipation* (2016).

▽ JUNE CRESPO

2005ean Arte Ederretan lizentziatu zen Euskal Herriko Unibertsitatean. 2015ean egonaldia hasi zuen Amsterdameko De Ateliers arte-institutan eta 2017an amaituko du.

Bere lanekin hainbat erakusketa antolatu ditu, hain zuzen ere: *Chance Album n°1*, 2016an, Bartzelonako eHALL galerian; *Kanala*, 2016an, Vigoko Arte Garaikideko Museoa; eta *Cosa y Tú*, 2015ean, Bilboko Carreras Múgica galerian.

Beste artista batzuekin ere partekatu ditu erakusketak, zehazki: *Truc*, 2016an, Marseillako Art-o-Rama azokan; *HYPERCONNECTED*, 2016an, Moskuko Arte Modernoko Museoa; *fluxesfeverfuturesfiction*, 2016an, Bilboko Azkuna Zentroan; *Wild Things*, 2014an Bartzelonako The Green Parrot gunean; *Hitting it off*, 2014an, New Yorkeko P-exclamation espazioan; *Pop Politics*, 2012an, Madriliko CA2M zentroan; *Esta puerta pide clavo*,

2012an, Ganteko Tatjana Pieters Galerian; *Artea eta Ikerketa 2010*, 2011n Gasteizko Montehermoso zentroan eta *Antes que todo*, 2010ean, Madriliko CA2M zentroan.

▽ ANGELA DIMITRAKAKI

Idazlea da, eta Artearen Historia eta Teoriako irakasle titularra, Edinburgoko Unibertsitatean.

Marxismoa eta feminismoa dira bere ikerkuntza-arlo nagusiak eta idatzi dituen liburuen artean aipatzekoak dira *Gender, ArtWork and the Global Imperative: A Materialist Feminist Critique* (2013), *Economy: Art, Production and the Subject in the 21st Century* (2015, Kirsten Lloydekin batera argitaratua), *Politics in a Glass Case: Feminism, Exhibition Cultures and Curatorial Transgressions* (2013, Lara Perryekin batera argitaratua) eta *Artea eta Globalizazioa: zeinu postmodernotik hondar biopolitikora* (2013), bere jatorrizko hizkuntzan, grezieraz, idatzia.

Egun, *Feminism, Art, Capitalism eta The Economic Subjects of Contemporary Art* liburuetan lanean ari da. Ugalketa sozialaren feminismoari buruz *Historical Materialism: Research in Critical Marxist Theory aldizkariak* 2016an kaleratu zuen zenbaki berezian (24/2) parte hartu zuen eta *Third Text aldizkariak* 2017an ugalketa sozialari buruz argitaratuko duenean ere parte hartuko du.

Gainera, eleberriak idazten ditu grezieraz, azkena 2015ean argitaratu zuen *Aeroplast* da (xehetasunak Ersilia literatura-agentziaren web-gunean: http://ersilialit.com/cms/?page_id=455).

Hurrengo esteka honetan Angelak 2015ean Radio Web MACBA irradian emandako elkarrizketa entzun daiteke: <http://rwm.macba.cat/en/sonia/angela-dimitrakaki-agf/capsula>

▽ TAL DEKEL

Tel Aviveko Unibertsitateko Artearen Historiako Departamentuko irakaslea da, baita Emakume Judutarren Kontseilu Nazionalako Emakumeei eta Generoari buruzko Ikasketa Programakoa ere. Halaber, Emakumeei eta Generoari buruzko Foroa zuzentzen du.

Dekel arte garaikidean eta kultura bisualean aditua da, eta generoa, teoria feministak eta transnazionalismoa bereziki interesatzen zaizkio. Idazle aritu da parekideek berrikusitako nazioarteko aldizkari ugaritan eta hainbat liburu argitaratu ditu, hain zuzen ere, *Gendered: Art and Feminist Theory* (Cambridge Scholar Publishing, 2013) eta *Transnational Identities: Women, Art and Migration in Contemporary Israel* (Wayne State University Press, 2016).

▽ MARÍA LAURA ROSA

Artearen Historian lizentziaduna, Unibertsitate Konplutentsean (Madril). Arte Garaikidean doktorea, UNEDen (Madril). CONICETeko ikertzaile albokoa (Argentinako Ikertzaileen Sistema) eta Buenos Aireseko Unibertsitateko irakaslea.

Legados de libertad. El arte feminista en la efervescencia democrática (2014) lanaren egilea. Arteari eta feminismoari buruz idatzi du hainbat arte-katalogotan, adibidez: *Si tiene dudas... pregunte: una exposición retrocolectiva de Mónica Mayer* (MUAC, 2016) eta *The Political Body: Radical Women in Latin American Art, 1960-1985* (Hammer Museum, Los Ángeles, 2017) argitalpenetan.

Komisario aritu da, besteak beste, Recoleta kultura-zentroko *Mitominas 30 años después* (2016ko ekaina-uztaila) eta Tigreko arte-museoko *La persistencia del agua. Grete Stern en diálogo con artistas contemporáneas* (2016ko apirila-ekaina) erakusketetan.

▽ ALEXANDRA M. KOKOLI

Middlesex Unibertsitatean, Arte Ederretako Lizentziaturako Baterako programako burua eta Kultura Bisualeko irakasle titularra da. Gainera, Johannesburgoko Unibertsitatean VIAD zentroko ikertzaile albokoa da.

Komisario aritu da 2012an The Constance Howard Galerian eta Goldsmiths fakultateko MAKE liburutegian ikusgai izan zen *'Burnt Breakfast' and other works by Su Richardson* erakusketan.

Bestalde, *Feminism Reframed: Reflections on Art and Difference* (Cambridge Scholars) eta *The Provisional Texture of Reality: Selected Talks and Texts by Susan Hiller, 1977-2007* (JRP Ringier) lanen egilea da.

2016an, Bloomsbury Academic-ek *The Feminist Uncanny in Theory and Art Practice* monografikoa argitaratu zion.

▽ GABRIELE SCHOR

Gabriele Schor doktorea Vienako SAM-MLUNG VERBUND Bildumaren sortzailea eta zuzendaria da, baita bildumaren profil intelektual bereizgarriarena ere.

Hainbat artistaren gaineko lanak argitaratu ditu, besteak beste, Birgit Jürgenssen gainekoa, Abigail Solomon-Godeautekin batera argitaratua, 2009an; Francesca Woodmanen gainekoa, Elisabeth Bronfenekin batera argitaratua, 2014an; eta Renate Bertlmannen gainekoa, Jessica Morganekin batera argitaratua, 2016an. *Cindy Sherman: The Early Works, 1975-1977* katalogo arazoituaren egilea da. Artistaren laguntza izatzi eta 2012an argitaratu zuen.

Feminist Avant-Garde of the 1970s argitalpenaren editorea da eta termino hori –izenburukoa– emakumezko artista aitzindari horien lorpenak nabarmentzeko sortu zuen.

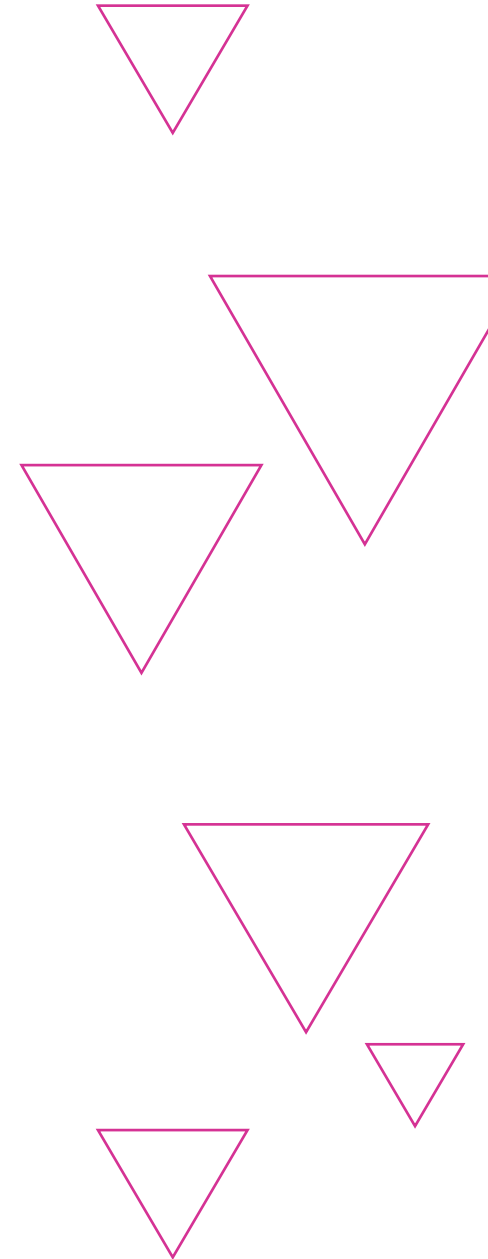
Argitalpenaren erakusketa Europan biran dago: 2016ko urriaren 6tik 2017ko urtarrilaren 8ra Londresko The Photographers' Gallery galerian ikusgai izango da, eta 2017ko maiatzaren 4tik irailaren 10era, Vienako mumok-en.

▽ ULRIKE ROSENBACH

Alemanian jaio zen, 1943an. 1964-69 bitartean, eskultura-ikasketak egin zituen Düsseldorfeko Kunstakademie ikastetxean, Joseph Beuys irakaslearen eskutik.

Alemaniko bideoartistei dagokienez, Ulrike Rosenbach da nazioartean ospe handiena duena. Bideoarteko instalazio eta performanceak lantzen aritzen da. 70eko hamarkadan egin zen ezagun Alemanian, bideoa erabiltzen hasi zenean ez soilik dokumentatzeko xedeetarako, baizik eta irudi elektronikoarekin esperimentatzeko. Bere bideolanek arrakasta handia izan dute emakumeei esleitutako rol tradizionalak kritikatzeko orduan. Emakumeen nortasuna ikuspegi feministatik birformulatzeko laguntzen dute. 1976an, Sormen Feministaren Eskola sortu zuen Köln hirian.

Hainbat lekutan jarri dute bere obra ikusgai: Art Cologne Köln (bideoa eta zuzenekoa uztartzen zituen performancea, 1973), Musée d'art Moderne, Paris (*Biennale des Jeunes*, 1975), Domus Salamanca, Espainia (*About Angels*, 2004), Reina Sofia Museoa, Madril (*Primera generación*, 2007), MOCA Los Angeles (*WACK, feminist art in the seventies*, 2007), Bilboko Arte Ederren Museoa (*Kiss kiss bang bang*, 2007), Akademie der Künste Berlin (*React feminism*, 2009), culture centrum Graz, Austria (*Mothers*, 2010), Statemuseum Bonn, Alemania (*Female Energy change atzerabegirakoa*, 2014), Palais des Beaux Arts, Brusela (*Feminist Avantgarde of the seventies*, 2014), LENTOS Kunstmuseum Linz (*Rabenmütter*, 2015), Austria, Victoria and Albert Museum, Londres (*Botticelli reimagined*, 2016).



5ª EDICIÓN

PERSPECTIVAS FEMINISTAS EN LAS PRODUCCIONES ARTÍSTICAS Y LAS TEORÍAS DEL ARTE

28, 29 y 30 de octubre

DIRECTORAS:

Xabier Arakistain y Lourdes Méndez

Azkuna Zentroa organiza la quinta edición del curso 'Perspectivas feministas en las producciones artísticas y las teorías del arte'.

Dirigido por Lourdes Méndez, Catedrática de Antropología del Arte de la UPV/EHU; y Xabier Arakistain, comisario de arte, el principal objetivo del curso es contribuir a la difusión de conocimientos críticos sobre lo que acontece en los campos de producción artística en las sociedades contemporáneas, desde perspectivas

feministas. El seminario aborda tanto las problemáticas históricas, teóricas y políticas a las que se enfrentan las investigadoras feministas para seguir construyendo un conocimiento no sexista; como aquellas prácticas artísticas que cuestionan las diferentes dimensiones de la institución 'arte', incidiendo en la crítica de las representaciones hegemónicas de la diferencia sexual.

▽ XABIER ARAKISTAIN

(Madrid 1966) es feminista y comisario de arte. Vive y trabaja en Bilbao.

Xabier Arakistain, incorporó la categoría sexo como criterio curatorial desde su primera exposición, *Trans Sexual Express* (Bilbao Arte 1999). De 2001 a 2003 fue responsable de la programación paritaria de la Sala de Exposiciones de la Fundación Bilbao Arte Fundazioa. En 2005 impulsó el Manifiesto ARCO'05, que demandaba a las administraciones públicas medidas prácticas para implementar la igualdad de oportunidades entre los sexos en el campo del arte, y que inspiró el artículo 26 de la Ley orgánica de 2007 para la Igualdad Efectiva de mujeres y hombres. Entre 2007 y 2011, Arakistain dirigió el Centro Cultural Montehermoso Kulturunea, etapa en la que el Centro fue pionero en el desarrollo y la aplicación de políticas de igualdad entre los sexos en los ámbitos del arte, el pensamiento y la cultura contemporáneos.

En 2008, preocupado por los obstáculos en la transmisión del conocimiento feminista entre generaciones y por la escasez de traducciones de textos feministas puso en marcha, junto a Lourdes Méndez el curso anual interdisciplinar, internacional e intergeneracional *Producción artística y teoría feminista del arte. Nuevos debates*. Arakistain también ha comisariado *Why not Judy Chicago?* (Azkuna Zentroa 2015), *Guerrilla Girls 1985-2015* (Matadero, Madrid 2015, Azkuna Zentroa 2013 y BilbaoArte 2002) y *Kiss Kiss Bang Bang, 86 pasos en 45 años de Arte y Feminismo* (Museo de BBAA, Bilbao 2007). Ha dado conferencias en la Tate Modern, el Royal College of Art y la UCL de Londres, la EHESS de París, el MAK de Viena, la 8ª Bienal de Berlín, el Brooklyn Museum y el New Museum de Nueva York, el Boston College, el MUAC de México DF, la Universidad de Costa Rica, el Museo de Bellas Artes de Santiago de Chile o el MNCARS de Madrid entre otras instituciones.

▽ LOURDES MÉNDEZ

Lourdes Méndez es Catedrática de Antropología del Arte de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea. Estudió Antropología en la Universidad de París VIII.

Tras doctorarse, se incorporó como docente a la Facultad de Bellas Artes de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, de la que ha sido Vicedecana de Tercer Ciclo e Investigación (1987-1989) y Vicedecana de Relaciones Internacionales (2004-2009). Sus líneas de investigación abarcan el análisis del campo de las artes visuales desde las perspectivas del feminismo materialista; las problemáticas derivadas del diseño y aplicación de las políticas culturales a nivel local y al de la UE; y las consecuencias sobre las investigaciones feministas de las políticas institucionales basadas en la asunción de la denominada 'perspectiva de género'.

Lourdes Méndez ha escrito numerosos libros y artículos. Entre los más recientes destacamos: *Galicia en Europa. El lugar de las artes plásticas en la política cultural de la Xunta* (2002); *Una connivencia implícita: perspectiva de género, empoderamiento y feminismo institucional* (2005); *Antropología feminista* (2008); *Antropología del campo artístico: Del arte primitivo [...] al contemporáneo* (2009); *Ellos, 'artistas' a secas; Ellas, 'mujeres artistas'; que no es lo mismo* (2012); *Feminismos en movimiento en el Estado español. ¿Re-ampliando el espacio de lo político* (2014); *From The Trap of Difference to That of Excellence: The Women Artists, Their Works and The Artistic Field* (2014).

▽ GENEVIÈVE FRAISSE

Geneviève Fraisse es filósofa e historiadora del pensamiento feminista, así como directora de investigación emérita del CNRS.

En 1975 participó en la creación de la revista *Les révoltes logiques*, junto con Jacques Rancière. En 1991, dirigió una de las secciones de la serie *Histoire des femmes en Occident* (volumen 4, dedicado al siglo XIX), bajo la dirección de Michelle Perrot y Georges Duby.

Sus investigaciones versan sobre la historia de la controversia de los sexos desde el punto de vista epistemológico y político. Ha escrito varias obras, entre las que cabe destacar *Muse de la raison, démocratie exclusive et différence des sexes* (1989), *Les femmes et leur histoire* (1998), *Du consentement* (2007), *A côté du genre, sexe et philosophie de l'égalité* (2010), *Les Excès du genre, concept, image, nudité* (2014) y *La Sexuation du monde, Réflexions sur l'émancipation* (2016).

▽ JUNE CRESPO

Se licenció en Bellas Artes por la Universidad del País Vasco en 2005 y en la actualidad completa una residencia en De Ateliers (Amsterdam 2015-2017).

Ha realizado exposiciones individuales como: *Chance Album n°1* galería etHALL (Barcelona 2016), *Kanala* en MARCO (Vigo 2016), *Cosa y Tú* en la galería Carreras Múgica (Bilbao 2015).

Entre las exposiciones colectivas en las que ha participado destacan: *Truc* (Art-o-Rama, Marseille 2016); *HYPERCONNECTED* (Moscow Museum of Modern Art 2016); *fluxesfeverfuturesfiction* (Azkuna zentroa, Bilbao 2016); *Wild Things* (The Green Parrot, Barcelona 2014); *Hitting it off* (P-exclamation, New York, 2014); *Pop Politics* (CA2M, Madrid 2012); *Esta puerta pide clavo* (Tatjana Pieters

Galerie, Gent, 2012); *Arte e Investigación 2010* (Centro Montehermoso Vitoria-Gasteiz 2011) y *Antes que todo* (CA2M, Madrid, 2010).

▽ ANGELA DIMITRAKAKI

Escritora y profesora titular de Historia y Teoría del Arte Contemporáneo de la Universidad de Edimburgo, su trabajo se centra en el marxismo y el feminismo.

Entre sus obras destacan *Gender, ArtWork and the Global Imperative: A Materialist Feminist Critique* (2013), *Economy: Art, Production and the Subject in the 21st Century* (2015, coeditado con Kirsten Lloyd), *Politics in a Glass Case: Feminism, Exhibition Cultures and Curatorial Transgressions* (2013, coeditado con Lara Perry) y *Arte y globalización: desde el signo posmoderno a la arena biopolítica* (2013), publicado en griego, su lengua materna.

Actualmente se encuentra inmersa en la escritura de *Feminism, Art, Capitalism and The Economic Subjects of Contemporary Art*. Además, trabaja como redactora para publicaciones tales como *Historical Materialism: Research in Critical Marxist Theory*, para la que coeditó un número especial sobre el feminismo de reproducción social, el 24/2, (publicado en 2016), y *Third Text*, de la cual editará un número especial sobre reproducción social y arte en 2017.

A todo ello hay que sumar su labor como novelista, la cual desempeña en griego, y a la que le debemos *Aeroplast*, su último trabajo literario, publicado en 2015 (más información en la página de la agencia literaria Ersilia: http://ersilialit.com/cms/?page_id=455).

En el siguiente enlace se puede escuchar la entrevista que concedió a Radio Web MACBA en 2015: <http://rwm.macba.cat/en/sonia/angela-dimitrakaki-agf/capsula>

▽ TAL DEKEL

Profesora del Departamento de Historia del Arte y del Programa Mujeres y Estudios de Género del Consejo Nacional de Mujeres Judías de la Universidad de Tel Aviv —cuyo Foro de Mujeres y Género preside—, especializada en el estudio del arte contemporáneo y la cultura visual, particularmente en los ámbitos del género, las teorías feministas y el transnacionalismo.

Esta prolífica autora ha firmado artículos para publicaciones internacionales revisadas por expertos y ha escrito los libros *Gendered: Art and Feminist Theory* (Cambridge Scholar Publishing, 2013) y *Transnational Identities: Women, Art and Migration in Contemporary Israel* (Wayne State University Press, 2016).

▽ MARÍA LAURA ROSA

Lic. en Historia del Arte, Universidad Complutense (Madrid). Doc. en Arte Contemporáneo, UNED (Madrid). Investigadora Adjunta de CONICET (Sistema de Investigadores de Argentina) y docente de la Universidad de Buenos Aires.

Autora de *Legados de libertad. El arte feminista en la efervescencia democrática* (2014). Ha escrito sobre arte y feminismo en diversos catálogos de arte como ser: *Si tiene dudas... pregunte: una exposición retrocolectiva de Mónica Mayer*, MUAC, 2016 y *The Political Body: Radical Women in Latin American Art, 1960-1985*, Hammer Museum, Los Ángeles, 2017.

Ha curado *Mitominas 30 años después*, Centro Cultural Recoleta (junio-julio, 2016), *La persistencia del agua. Grete Stern en diálogo con artistas contemporáneas*, Museo de Arte de Tigre (abril-junio, 2016), entre otras.

▽ ALEXANDRA M. KOKOLI

Profesora titular de Cultura Visual en la Universidad de Middlesex University y responsable del Programa Conjunto de la Licenciatura en Bellas Artes que allí se imparte, además de investigadora adjunta en el Centro VIAD de la Universidad de Johannesburgo.

Destaca también por ser la comisaria de la exposición *'Burnt Breakfast' and other works by Su Richardson* (The Constance Howard Gallery y biblioteca MAKE del centro Goldsmiths, 2012) y por haber editado *Feminism Reframed: Reflections on Art and Difference* (Cambridge Scholars) y *The Provisional Texture of Reality: Selected Talks and Texts by Susan Hiller, 1977-2007* (JRP Ringier).

Su monográfico *The Feminist Uncanny in Theory and Art Practice* se publicó en Bloomsbury Academic en 2016.

▽ GABRIELE SCHOR

La doctora Gabriele Schor, Ph.D. es la fundadora de la Colección SAMMLUNG VERBUND, expuesta en Viena, y la responsable de su distintivo corte intelectual.

Como editora se ha hecho cargo de numerosas publicaciones sobre artistas, entre las que se encuentran Birgit Jürgenssen (junto con Abigail Solomon-Godeau, 2009), Francesca Woodman (junto con Elisabeth Bronfen, 2014) y Renate Bertlmann (junto con Jessica Morgan, 2016). Asimismo es autora del catálogo razonado *Cindy Sherman: The Early Works, 1975-1977*, el cual se publicó en 2012 y para cuya realización contó con la colaboración de la propia artista.

Entre sus trabajos de edición también se encuentra *Feminist Avant-Garde of the 1970s*, término —el del título— que acuñó para resaltar los precursores logros de las

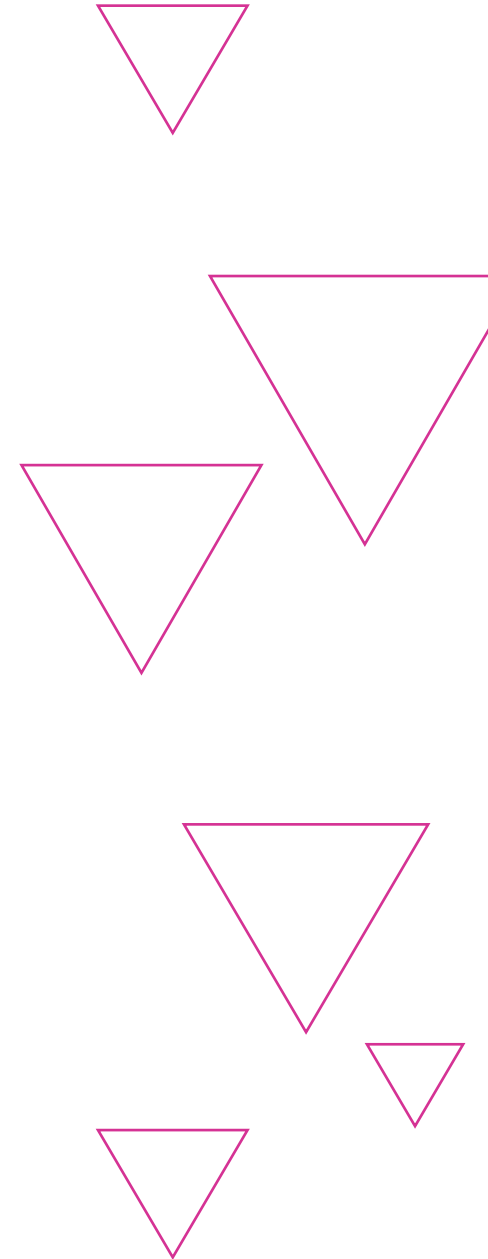
artistas sobre las que trata la publicación. La exposición correspondiente se puede visitar en la Photographers' Gallery de Londres (del 6 de octubre de 2016 al 8 de enero de 2017) y en el mumok de Viena (del 4 de mayo al 10 de septiembre de 2017).

▽ ULRIKE ROSENBACH

Nació en Alemania en 1943. Entre 1964 y 69 estudió escultura en la Academia Kunstakademie de Düsseldorf, de la mano de Joseph Beuys.

Ulrike Rosenbach es la videoartista alemana de mayor renombre internacional de entre quienes trabajan con instalaciones videoartísticas y performances. En los años 70, fue una de las primeras artistas en hacerse famosa en Alemania al utilizar el vídeo no ya simplemente para fines documentales, sino para experimentar con la imagen electrónica. Sus vídeos han cosechado un gran éxito en su afán por criticar los roles tradicionales que se asignan al género femenino. Ayudan a reformular la identidad de la mujer desde una perspectiva feminista. En 1976, fundó en Köln la Escuela de Creatividad Feminista.

Ha expuesto sus obras en varias muestras: Art Cologne Köln (performance en vídeo y en directo, 1973), Musée d'Art Moderne, París (*Biennale des Jeunes*, 1975), Domus Salamanca (*About Angels*, 2004), Museo Reina Sofía, Madrid (*Primera generación*, 2007), MOCA Los Angeles (*WACK, feminist art in the seventies*, 2007), Museo de Bellas Artes de Bilbao (*Kiss kiss bang bang*, 2007), Akademie der Künste Berlin (*Re-act feminism*, 2009), culture centrum Graz, Austria (*Mothers*, 2010), Statemuseum Bonn, Alemania (*Female Energy change*, 2014), Palais des Beaux Arts, Bruselas (*Feminist Avantgarde of the seventies*, 2014), LENTOS Kunstmuseum Linz (*Rabenmütter*, 2015), Austria, Victoria and Albert Museum, Londres (*Botticelli reimagined*, 2016).



5th EDITION

FEMINIST PERSPECTIVES IN ARTISTIC PRODUCTIONS AND THEORIES OF ART

October 28, 29 and 30

DIRECTORS:

Xabier Arakistain and Lourdes Méndez

Azkuna Zentroa organizes the fifth edition of the course 'Feminist perspectives in artistic productions and theories of art', co-directed by Xabier Arakistain, art curator; and Lourdes Méndez, Chair of Anthropology of Art.

The main goal of the course is to contribute to the diffusion of critical knowledge on what takes place in the field of artistic production in modern societies from feminist perspectives. The course approaches the historical, theoretical and political problems that

feminist researchers face to continue developing non-sexist knowledge; such as the practices that question the different dimensions of the institution of 'art', focusing on criticism of the hegemonic representations of sexual difference.

▽ XABIER ARAKISTAIN

(Madrid 1966) is a feminist and curator of art. He lives and works in Bilbao.

Xabier Arakistain has incorporated the concept of gender into his curatorial work from his first exhibition, *Trans Sexual Express* (Bilbao Arte 1999). From 2001 to 2003, he was head of equality programming for the Bilbao Arte Foundation exhibition room. In 2005, he pushed for the ARCO'05 manifesto, which called on public authorities to take practical steps towards establishing equal opportunities for both sexes in the field of art, and which inspired Article 26 of the 2007 Organic Law for effective equality between women and men. Between 2007 and 2011, Arakistain was the director of the Montehermoso Cultural Centre. During this time, the Centre was a pioneer in the development and application of gender equality policies in the fields of art, thought and contemporary culture.

Concerned by the obstacles that prevent feminist knowledge from being passed on through generations and the lack of translations of feminist texts, he worked alongside Lourdes Méndez in 2008 to launch the annual interdisciplinary, international and intergenerational course *Artistic Production and Feminist Theory in Art: New Debates*. Arakistain has also curated *Why not Judy Chicago?* (Azkuna Zentroa 2015), *Guerrilla Girls 1985-2015* (Matadero, Madrid 2015, Azkuna Zentroa 2013 and BilbaoArte 2002) and *Kiss Kiss Bang Bang, 86 steps in 45 years of Art and Feminism* (Museum of Fine Arts, Bilbao 2007). He has given presentations at Tate Modern, the Royal College of Art and UCL in London, EHESS in Paris, MAK in Vienna, the 8th Berlin Biennale, the Brooklyn Museum and the New Museum in New York, Boston College, MUAC in Mexico City, the University of Costa Rica, the Museum of Fine Arts in Santiago de Chile and MNCARS in Madrid in addition to other institutions.

▽ LOURDES MÉNDEZ

Lourdes Méndez is Chair of Anthropology of Art at the University of the Basque Country. She studied Anthropology at the University of Paris VIII.

After completing her PhD, she joined as a lecturer to the Faculty of Fine Arts of the University of the Basque Country, where she has been Vice-dean of Doctorate Studies and Research (1987-1989) and Vice-dean of International Relations (2004-2009). Her lines of research cover analysis of the field of visual arts from the perspective of materialistic feminism; the problems derived from the design and application of cultural policies at a local and EU level; and the consequences of institutional policies based on the assumption of the so-called 'gender perspective' on feminist research.

Lourdes Méndez has written many books and articles. Among the most recent we could highlight: *Galicia en Europa. El lugar de las artes plásticas en la política cultural de la Xunta* (2002); *Una connivencia implícita: perspectiva de género, empoderamiento y feminismo institucional* (2005); *Antropología feminista* (2008); *Antropología del campo artístico: Del arte primitivo [...] al contemporáneo* (2009); *Ellos, 'artistas' a secas; Ellas, 'mujeres artistas'; que no es lo mismo* (2012); *Feminismos en movimiento en el Estado español. ¿Reampliando el espacio de lo político?* (2014); *From The Trap of Difference to That of Excellence: The Women Artists, Their Works and The Artistic Field* (2014).

▽ GENEVIÈVE FRAISSE

Geneviève Fraisse is a philosopher, historian of feminist thought, and Director Emeritus of research at CNRS.

She co-founded the journal *Les Révoltes Logiques* in 1975 with Jacques Rancière. She has co-directed *L'Histoire des femmes en Occident* (volume 4-XIX century), directed by Michelle Perrot and Georges Duby, 1991.

Her research focuses on the history of the controversy of the sexes from an epistemological and political point of view. She is the author of numerous books, including: *Muse de la raison, démocratie exclusive et différence des sexes* (1989), *Les femmes et leur histoire* (1998), *Du consentement* (2007), *A côté du genre, sexe et philosophie de l'égalité* (2010), *Les Excès du genre, concept, image, nudité*, (2014), *La Sexuation du monde, Réflexions sur l'émancipation*, (2016).

▽ JUNE CRESPO

June graduated from the University of the Basque Country in 2005 with a degree in Fine Art, and she is currently completing a residency at De Ateliers (Amsterdam 2015-2017).

She has had her work displayed in individual exhibitions such as: *Chance Album n°1* at ethALL in Barcelona, in 2016; *Kanala* at MARCO in Vigo, in 2016; and *Cosa y Tú* at Carreras Múgica in Bilbao, in 2015.

The collective exhibitions that she has taken part in include: *Truc* at Art-o-Rama in Marseille, in 2016; *HYPERCONNECTED* at Moscow Museum of Modern Art in 2016; *fluxesfeverfuturesfiction* at Azkuna Zentroa in Bilbao, in 2016; *Wild Things* at The Green Parrot in Barcelona, in 2014; *Hitting it off* at P-exclamation in New York, in 2014; *Pop Politics* at CA2M in Madrid, in 2012; *Esta puerta pide clavo* at Tatjana Pieters Galerie, in Ghent, in 2012; *Arte e Investigación 2010*

at Montehermoso Centre in Vitoria, in 2011; and *Antes que todo* at CA2M in Madrid, in 2010.

▽ ANGELA DIMITRAKAKI

Writer and Senior Lecturer in Contemporary Art History and Theory at the University of Edinburgh.

Working across Marxism and feminism, her books include *Gender, ArtWork and the Global Imperative: A Materialist Feminist Critique* (2013), *Economy: Art, Production and the Subject in the 21st Century* (2015, co-edited with Kirsten Lloyd), *Politics in a Glass Case: Feminism, Exhibition Cultures and Curatorial Transgressions* (2013, co-edited with Lara Perry) and in her native Greek *Art and Globalisation: From the Postmodern Sign to the Biopolitical Arena* (2013).

Angela is currently working on the books *Feminism, Art, Capitalism and The Economic Subjects of Contemporary Art*. She is a corresponding editor of *Historical Materialism: Research in Critical Marxist Theory* for which she recently co-edited the special issue on Social Reproduction Feminism 24/2 (2016) and an editor of *Third Text* for which she is co-editing a special issue on Social Reproduction and Art forthcoming in 2017.

Angela is also a novelist, writing in her native Greek, her most recent novel being *Aeroplast* (2015, details Ersilia Literary Agency http://ersilialit.com/cms/?page_id=455).

Angela's 2015 interview to Radio Web MACBA is at <http://nwm.macba.cat/en/sonia/angela-dimitrakaki-agf/capsula>

▽ TAL DEKEL

Lecturer in the Department of Art History and in the NCJW Women and Gender Studies Program at Tel Aviv University, where she is also the head of the Women and Gender Forum. Dekel specializes in contemporary art and visual culture, taking a particular interest in gender, feminist theories and transnationalism.

She has published extensively in international peer-reviewed journals and is the author of the books *Gendered: Art and Feminist Theory* (Cambridge Scholar Publishing, 2013) and *Transnational Identities: Women, Art and Migration in Contemporary Israel* (Wayne State University Press, 2016).

▽ MARÍA LAURA ROSA

Bachelor's Degree in History of Art, Complutense University (Madrid). PhD in Contemporary Art, UNED (Madrid). Assistant Researcher at CONICET (System of Researchers in Argentina) and lecturer at the University of Buenos Aires.

Author of *Legados de libertad. El arte feminista en la efervescencia democrática* (2014). She has written about art and feminism in a variety of art catalogues such as: *When in Doubt...Ask, a Retrocollective Exhibit by Mónica Mayer*, MUAC, 2016 and *The Political Body: Radical Women in Latin American Art, 1960-1985*, Hammer Museum, Los Angeles, 2017.

She has curated *Mitominas, 30 years later*, Recoleta Cultural Centre (June-July, 2016) and *La persistencia del agua. Gréte Stern en diálogo con artistas contemporáneas*, Tigre Art Museum (April-June, 2016), among others.

▽ ALEXANDRA M. KOKOLI

A BA Fine Art Joint Programme Leader and Senior Lecturer in Visual Culture at Middlesex University, and Research Associate at VIAD, University of Johannesburg.

She is the curator of *'Burnt Breakfast' and other works by Su Richardson* (The Constance Howard Gallery and MAKE, Goldsmiths, 2012) and editor of *Feminism Reframed: Reflections on Art and Difference* (Cambridge Scholars) and *The Provisional Texture of Reality: Selected Talks and Texts by Susan Hiller, 1977-2007* (JRP Ringier).

Her monograph *The Feminist Uncanny in Theory and Art Practice* was published by Bloomsbury Academic in 2016.

▽ GABRIELE SCHOR

Gabriele Schor, Ph.D. is the founding director of the SAMMLUNG VERBUND Collection, Vienna, and has defined the collection's distinctive intellectual profile.

She has edited numerous publications on artists including Birgit Jürgenssen (with Abigail Solomon-Godeau, 2009), Francesca Woodman (with Elisabeth Bronfen, 2014), and Renate Bertlmann (with Jessica Morgan, 2016). She is the author of the catalogue raisonné *Cindy Sherman: The Early Works, 1975-1977*, which she compiled with the artist and was published in 2012.

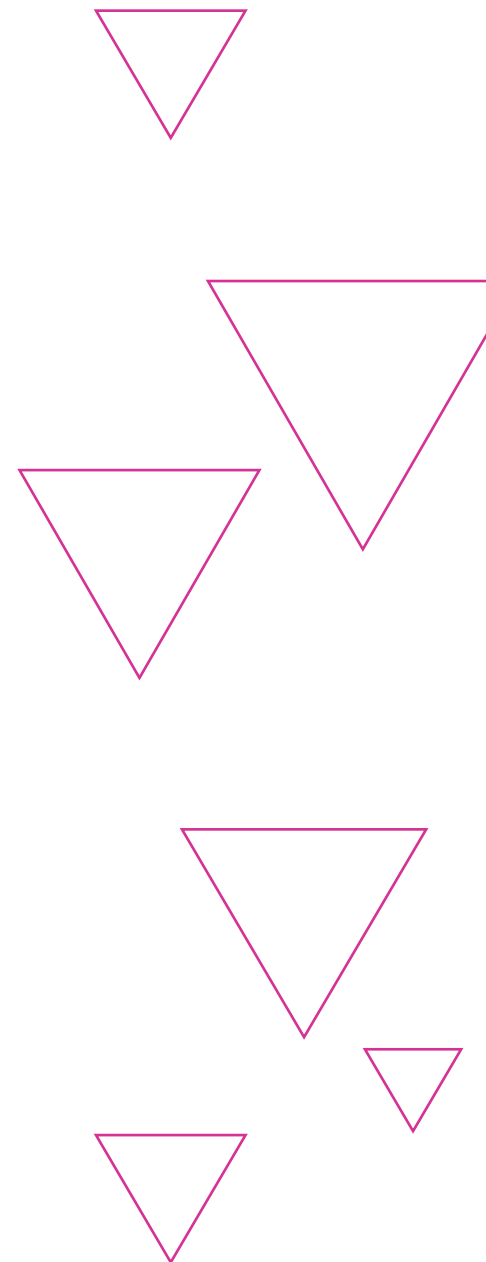
Schor is the editor of the publication *The Feminist Avant-Garde of the 1970s* a term which she has coined in order to highlight the pioneering achievements of these woman artists. The correspondent show is currently touring through Europe: The Photographers' Gallery, London (6th Oct 2016-8th Jan 2017), mumok Vienna (4th May-10th Sept. 2017).

▽ ULRIKE ROSENBAACH

She was born in 1943, Germany. 1964-69 she studied sculpture at the Kunstakademie Dusseldorf; master-class student under Joseph Beuys.

Ulrike Rosenbach is the most renowned international video artist from Germany working with videoart installations and performances. In the seventies, She was one of the first wellknown artists in Germany to not only use video for documentation purposes but for experiments with the electronic image. Her videoworks are highly successful in their critique of the traditional rolemodels of women. They help to formulate the identity of women from a feminist perspective. In Köln she founded, a 'school of feminist creativity', (from 1976-2018).

She has shown her work in shows at: Art Cologne Köln (video-live-performance, 1973); Musee d'Art Moderne, Paris (*Biennale des Jeunes*, 1975); Domus Salamanca, Spain (*About Angels single show*, 2004); Museo Reina Sofia, Madrid, (*Primera generación*, 2007); MOCA Los Angeles (*WACK, feminist art in the seventies*, 2007); Museo de Bellas Artes, Bilbao (*Kiss kiss bang bang*, 2007); Akademie der Künste Berlin (*Re-act feminism*, 2009); Culture Centrum Graz, Austria (*Mothers*, 2010); Statemuseum Bonn, Germany (*Female Energy Change retrospective single show*, 2014); Palais des Beaux Art, Brussels (*Feminist Avantgarde of the Seventies*, 2014), Lentos Kunstmuseum Linz Austria (*Rabenmütter*, 2015); Victoria and Albert Museum, London (*Botticelli reimagined*, 2016).



▽ 5. EDIZIOA
IKUSPEGI
FEMINISTAK
EKOIZPEN
ARTISTIKOETAN
ETA ARTEAREN
TEORIETAN

▽ 5ª EDICIÓN
PERSPECTIVAS
FEMINISTAS
EN LAS
PRODUCCIONES
ARTÍSTICAS Y LAS
TEORÍAS DEL ARTE

▽ 5th EDITION
FEMINIST
PERSPECTIVES
IN ARTISTIC
PRODUCTIONS
AND THEORIES
OF ART

EGITARIAUA

Urriak 28, ostirala

16:00

Dokumentazioaren entrega eta aurkezpena

16:30

Geneviève Fraisseren hitzaldia

18:00

Atsedena

18:30

June Cresporen hitzaldia

Urriak 29, larunbata

11:00

Angela Dimitrakakiren hitzaldia

12:30

Atsedena

13:00

Tal Dekelen hitzaldia

14:30

Atsedena

16:30

M. Laura Rosaren hitzaldia

18:00

Atsedena

18:30

Alexandra M. Kokoliren hitzaldia

Urriak 30, igandea

11:00

Gabriele Schor-en hitzaldia

12:30

Atsedena

13:00

Ulrike Rosenbach-en hitzaldian

PROGRAMA

Viernes, 28 de octubre

16:00h

Entrega de documentación y presentación

16:30h

Conferencia de Geneviève Fraisse

18:00h

Descanso

18:30h

Conferencia de June Crespo

Sábado, 29 de octubre

11:00h

Conferencia de Angela Dimitrakaki

12:30h

Descanso

13:00h

Conferencia de Tal Dekel

14:30h

Descanso

16:30h

Conferencia M. Laura Rosa

18:00h

Descanso

18:30h

Conferencia Alexandra M. Kokoli

Domingo, 30 de octubre

11:00h

Conferencia de Gabriele Schor

12:30h

Descanso

13:00h

Conferencia Ulrike Rosenbach

PROGRAMME

October 28, Friday

4:00pm

Distribution of documentation and presentation

4:30pm

Speech by Geneviève Fraisse

6:00pm

Break

6:30pm

Speech by June Crespo

October 29, Saturday

11:00am

Speech by Angela Dimitrakaki

12:30am

Break

1:00pm

Speech by Tal Dekel

2:30pm

Break

4:30pm

Speech by M. Laura Rosa

6:00pm

Break

6:30pm

Speech by Alexandra M. Kokoli

October 30, Sunday

11:00am

Speech by Gabriele Schor

12:30am

Break

1:00pm

Speech by Ulrike Rosenbach

GURE JARDUERETARA IRISTEA
ERRAZTEKO NAHIZ JARDUERAZ
ENTZUMEN-GAITASUN HOBEAZ
GOZATZEKO LAGUNTZA TEKNIKOA
BEHAR IZANEZ GERO, ESKA IEZAGUZU.
AZKUNA ZENTROA ESPAZIO IRISGARRIA
DA PERTSONA GUZTIENTZAT.

SI NECESITAS ALGUNA AYUDA TÉCNICA
QUE TE FACILITE EL ACCESO A NUESTRAS
ACTIVIDADES, O PARA DISFRUTAR DE
LA ACTIVIDAD CON MEJOR CAPACIDAD
AUDITIVA, PÍDENOSLO. AZKUNA ZENTROA
ES UN ESPACIO ACCESIBLE PARA TODAS
LAS PERSONAS.

IF YOU SHOULD NEED ANY TECHNICAL
ADVICE TO JOIN OUR ACTIVITIES, OR
ENJOY THE ACTIVITIES WITH BETTER
AUDITORY QUALITY, JUST TELL US.
AZKUNA ZENTROA IS A SPACE
ACCESSIBLE TO ALL.

www.azkunazentroa.com

info@azkunazentroa.com

ARRIOQUIBAR PLAZA, 4- 48010 BILBAO
944 014 014



JENDEARENTZAKO HARRETARAKO
ORDUTEGIA, INFOPUNTUAN ETA
TELEFONOAN:

ASTELEHENA - OSTIRALA

8:00-22:00

LARUNBATA, IGANDE ETA JAIEGUNAK

9:00-22:00

HORARIO DE ATENCIÓN AL PÚBLICO,
EN INFOPUNTUA Y POR TELÉFONO:

LUNES - VIERNES

8:00 - 22:00h

SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS

9:00 - 22:00h

INFOPUNTUAN AND TELEPHONE
VISITOR SERVICE HOURS:

MONDAY TO FRIDAY

8:00am - 10:00pm

SATURDAY, SUNDAY & BANK HOLIDAYS

9:00am - 10:00pm



ARTEA ETA
KULTURA
ARTE Y
CULTURA

Az
Azkuna Zentroa

AlhóndigaBilbao

www.azkunazentroa.com